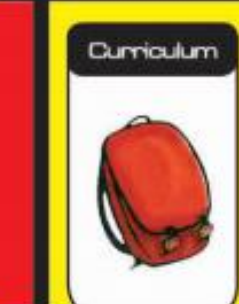




Rototuna
PRIMARY SCHOOL
HE RAWE HO AKE TONU. OUR BEST ALWAYS



CONTACT US
Phone: 07 853 2470
Fax: 07 853 2471
Email: principal@rotolunaprimarv.school.nz
Web: <http://ultranet.rotolunaprimarv.school.nz>
23 Strathmore Drive, Rototuna 3210
PO Box 28041, Horsham Downs, Hamilton 3256



Rototuna Primary School

School Newsletter – No 13. 8 May 2019



亲爱的家长朋友们：

你们好。

感谢你们让我感受到如此热忱的欢迎。

短短一个星期多点的时间，我慢慢认识了很多充满关爱和友好的人们。我们 Rototuna 小学的学习者由优秀的孩子，勤奋敬业的员工组成，他们都得到了充满爱心和专业的领导团队的支持。展望未来，我也是一名 Rototuna 的学习者，我一直在努力做到最好。

我期待着在这一年中与你们许多人见面和问候。

新西兰教育联合会年度会议

今天 5 月 8 日星期三，教师们将参加新西兰教育联合会年度会议，讨论他们的集体协议谈判。为了尽量减少干扰并避免关闭学校，我们为教师组织了一个分组时间表参加这些会议。一些教师将参加今天上午的会议，一些教师将参加今天下午的会议。这意味着教室将在团队中分开，学生将继续参与学习活动。

学校文件已上传至的网站和学校 APP

现在，我们所有的利益相关者都可以在线访问我们学校的所有政策和程序。具体访问说明在我们的学校网站。只需登陆一般信息 (General Information) - 董事会 (Board of Trustees) - 政策 (Policies)，你会看到学校的政策和程序文件，以下为链接：

<http://bit.ly/2XZv1Xa>

并按照以下步骤阅读我校的政策和程序：

点击 'Search for your school'

在搜索栏输入: Rototuna Primary School.

在下拉菜单中选中: Rototuna Primary School school

输入用户名: rototunaprimary

输入密码: strathmore23

学校规章制度总览-学校文件

学校将为家长们提供自愿阅读一些规章制度的机会。有些政策只允许员工和董事会成员浏览。请按照网站的阅读说明进行查看。（请注意，此简报上的链接是截图，但未激活。）

学校庆祝活动

高年级的庆祝活动将于上午 9 点 15 分在学校礼堂举行--Tawa 老师将负责组织，15 号教室的学生将进行分享，17 号教室的学生将进行电子演示。

低年级庆祝活动将于上午 10 点在学校礼堂举行 - 25 号和 8 号教室的学生将进行分享，17 号教室的学生将进行电子演示。

非常欢迎您参加。

P.T.A.会议

下一个 P.T.A.会议将于 5 月 8 日晚 7 点 30 分在员工室举行。欢迎新成员参加。

以下支付已经在 Kindo 开通：

四年级： Marae Stay

学校捐款（有全年和学期两个选择）

Kindo 是学校的付费系统，可以随时支付学校的各类活动或者运动项目；

你可以通过银行转账或者信用卡支付，信用卡支付会收取一定的费用。也可以预先充值，以便随时支付。可以通过学校的 APP 登陆 Kindo，或者直接登陆 www.mykindo.co.nz 的网站。



Reminders from the Office:

校办公室提醒

及时更新联系方式

办公室员工发现有一些父母的联系方式更改以至于无法联系上。

如果你更改了你的手机号，邮箱，工作电话号码或者搬家，请提前通知我们，以便及时更新。

学生请假

如果你的孩子当天不能到校或者晚于上午 9:10am 到校，请一定通过邮件、电话、留言等方式通知学校，这个完全是出于对于学生安全的考虑。学校 APP 上有 Absentee 的选项。请假留言热线是 8532470。如果孩子在校 24 小时前有呕吐或者拉肚子等症状，请一定通知学校。这样可以保证其他学生和校职工的健康。如果长期请假，请一定写邮件至 reception@rototunaprimary.school.nz 通知。

物品丢失

如果你的孩子丢失了衣服，请检查大厅里的蓝色筐子。

学校储蓄计划

First Credit Union 申请表格在办公室。定期存入 5 刀或者任何其他金额可以帮助你的孩子实现储蓄计划。学生会收到一个银行记录本来跟踪他们的储蓄记录和储蓄金额增长。储蓄将会在每周四收走吗，每周一学生们会收到银行记录本。

没有计划或者远景，人们将迷失自我。

校长 James Eldridge

2019 学校董事会选举

学校董事会提名将在五月份推出，下面是各个关键时间节点

- 5月10号(周五) 前 提名表格将发送至所有在学校监护人名册的人
- 5月24号(周五) 提名关闭---5月24号正午。如果提名名单超过空缺职位，将再次进行选举。我们学校的空闲职位是5个。
- 5月29号(周三) 选票将会通过邮件发送至所有在学校监护人名册中的人
- 6月7号(周五) 选举结束于正午12点
- 6月13号(周四) 清点投票，并公示结果。
- 6月14号(周五) 新董事上任
- 我们非常期待所有的家长以及监护人参与我们的进程

Kelly 运动

好玩！有趣！快乐！调皮的冬季运动时间到了！（课后）

2019年5月6日至24日的每周一下午3点10分至4点10分，在 Rototuna 学校

我们旨在提高和增强运动技能---通过接，蹬，投的方式提升体力，柔韧性，眼手协调性以及空间感

这个学期来试试足球（or 橄榄球），曲棍球，里帕橄榄球，落网球吧

年级：0~4（年龄：5~8）

价格：85 刀

（若预订不足将按照比例收费）

网址 www.kellysports.co.nz

MATARIKI

NGAA WHETUU

Ko Matariki te ingoa Maaori ki te uru whetuu ka kitea i waenganui i te Pipiri/Hoongongoi. E rua ngaa koorero moo Matariki. Ko teetahi e kii ana, e whitu ngaa whetuu kei te kaahui raa, ko teetahi atu e kii ana e iwa ka taukapokapo mai i te rangi.

He mea waihanga e Sport Waikato 2019

MATARIKI

STARS

Matariki is the Maaori name for the cluster of stars visible during June/July. There are two versions of Matariki. One being that the cluster has 7 stars and another where there are 9 stars that light up the sky.

Developed by Sport Waikato 2019

Pre-order your
Entertainment
Membership today!

 entertainment



支持 Rototuna 小学，你将获得回报！

我们正在为 Rototuna 小学筹款，希望你能伸出援手。预订全新的 2019|2020 年的 Entertainment 纸质书或者电子会员，你将获得数百个超值的赠品，你的预订也将支持 Rototuna 小学的筹款。另外，现在预订还能获得超过 \$ 150 的早鸟奖励（抓紧时间预订！~数量有限）

在线购买链接：

<https://www.entbook.co.nz/15k4106>

The Entertainment Membership is great value. With lots of instant savings. It more than outweighs the price. There is something for everyone – casual and fine dining, adventure and family activities. I couldn't live without it. Plus, I get to support a good cause." – Zana B. Hamilton

THE PTA THANKS YOU FOR YOUR SUPPORT!

Ellie Massey 0274271529

pta@rototunaprimary.school.nz

COMMUNITY NOTICES:

HELEN O'GRADY DRAMA ACADEMY

FUN CLASSES FOR CHILDREN AGED 5-18 YEARS

喜剧学校招募 5 到 18 岁的儿童，以下为剧照。通过喜剧表演，可以提升孩子的沟通能力，自我表达能力和自信。如果希望你的孩子提高成功几率，提升学习成绩，更好的建立人际关系，发展基本技能，请联系我们吧。

www.helenogrady.co.nz

jagdramatics@gmail.com

(07) 827 0526



翻译 by 四年级家长刘肖静